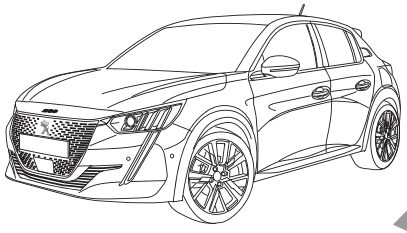
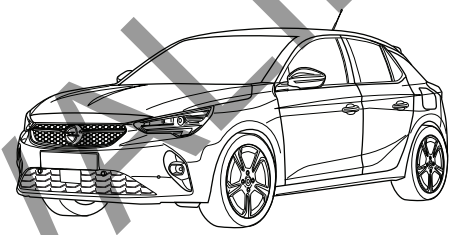
Bike carrier solution

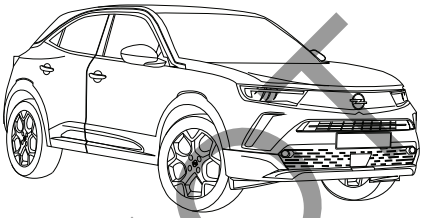
40050

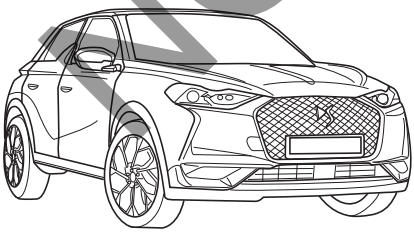
Peugeot/Opel/DS 3

- **E-208** 6/2019->
- **E-Corsa** 7/2019->
- **E-Mokka** 1/2021->
- **E-Tense** 5/2019->

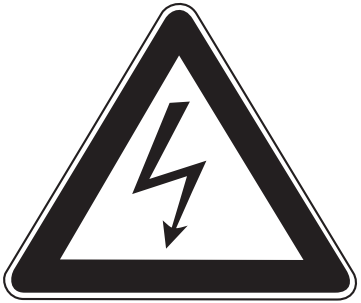








NOT VALID



NL

* Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
* De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
* Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
* Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

* Fitting in a HV electric car or hybrid vehic-le must only be done by qualified personnel.
* The required qualifications may vary depending on the region.
* Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
* Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

* Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
* Die erforderlichen Qualifikationen variieren ja nach Region.
* Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
* Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

* Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
* Les qualifications requises sont varient selon la région.
* Respectez les loies locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
* Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

* Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon få endast genomföras av kvalificerad personal.
* Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
* Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
* Om detta inte beaktas fi nns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

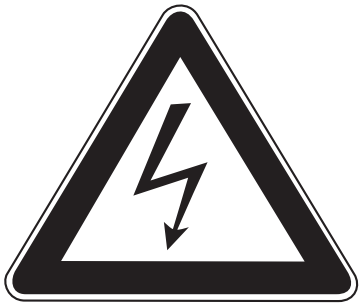
* Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalifi ceret personale.
* De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
* Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
* En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

* La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
* Las calificaciones varían según la región.
* Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
* Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

NOT VALID

© 4005070/03-05-2021/2



I

* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
* Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
* Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
* La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać wykonany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
* Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

SF

* Asennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridiajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
* Vaadittava pätevyys vaihtelee maakohtaisesti.
* Noudata sähköajoneuvon huoltoa koskevia paikallisia lakeja ja lain määräyksiä.
* Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

CZ

* Vestavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
* Dle daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonných směrnic.
* Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

H

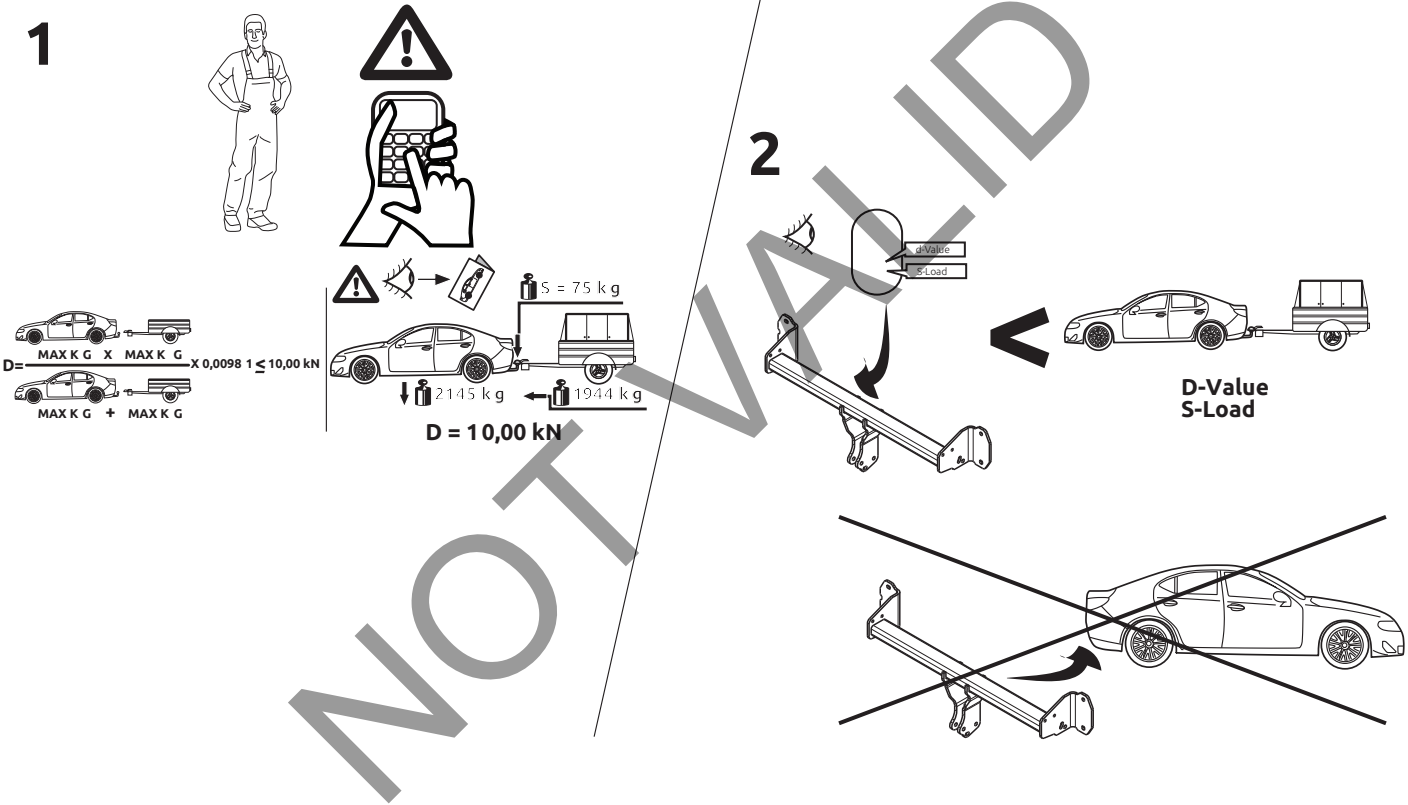
* A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képesítésű személyzet hajthatja végre.
* A szükséges képesítés régióról régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szerivzelésével kapcsolatos helyi törvényeket és törvényes irányelveket.
* Ezen Utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

RUS

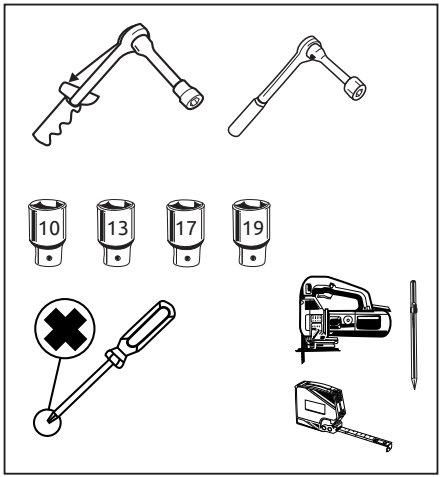
* Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
* Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
* Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы согласно законодательству относительно сервиса для электромобилей.
* Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжелые травмы или привести к смертельному случаю.

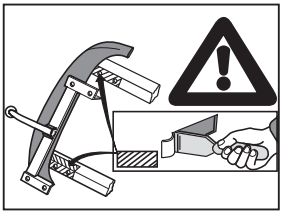
NOT VALID

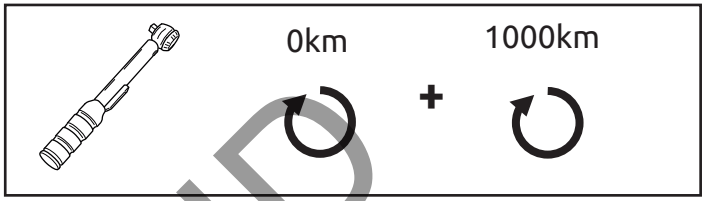
© 4005070/03-05-2021/3

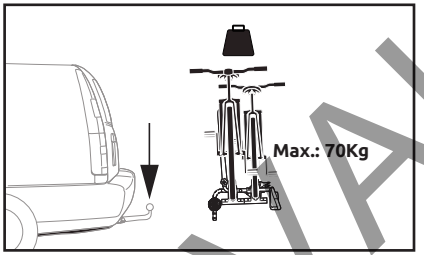


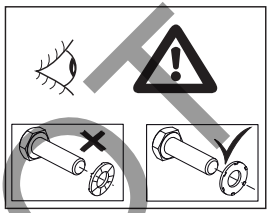
© 4005070/03-05-2021/4

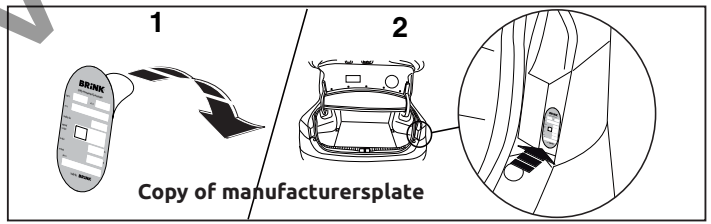


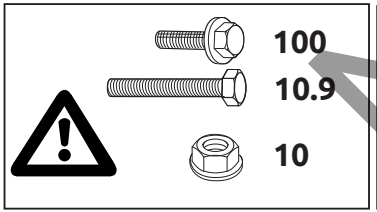


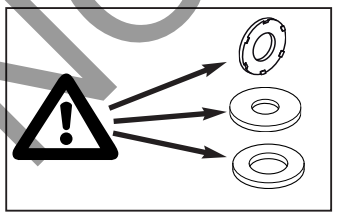


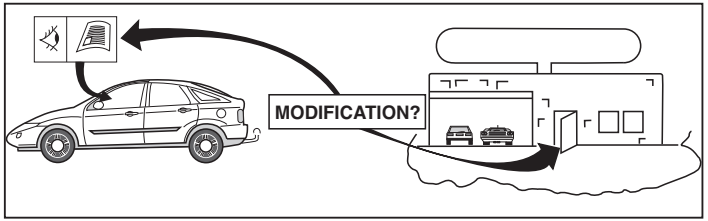






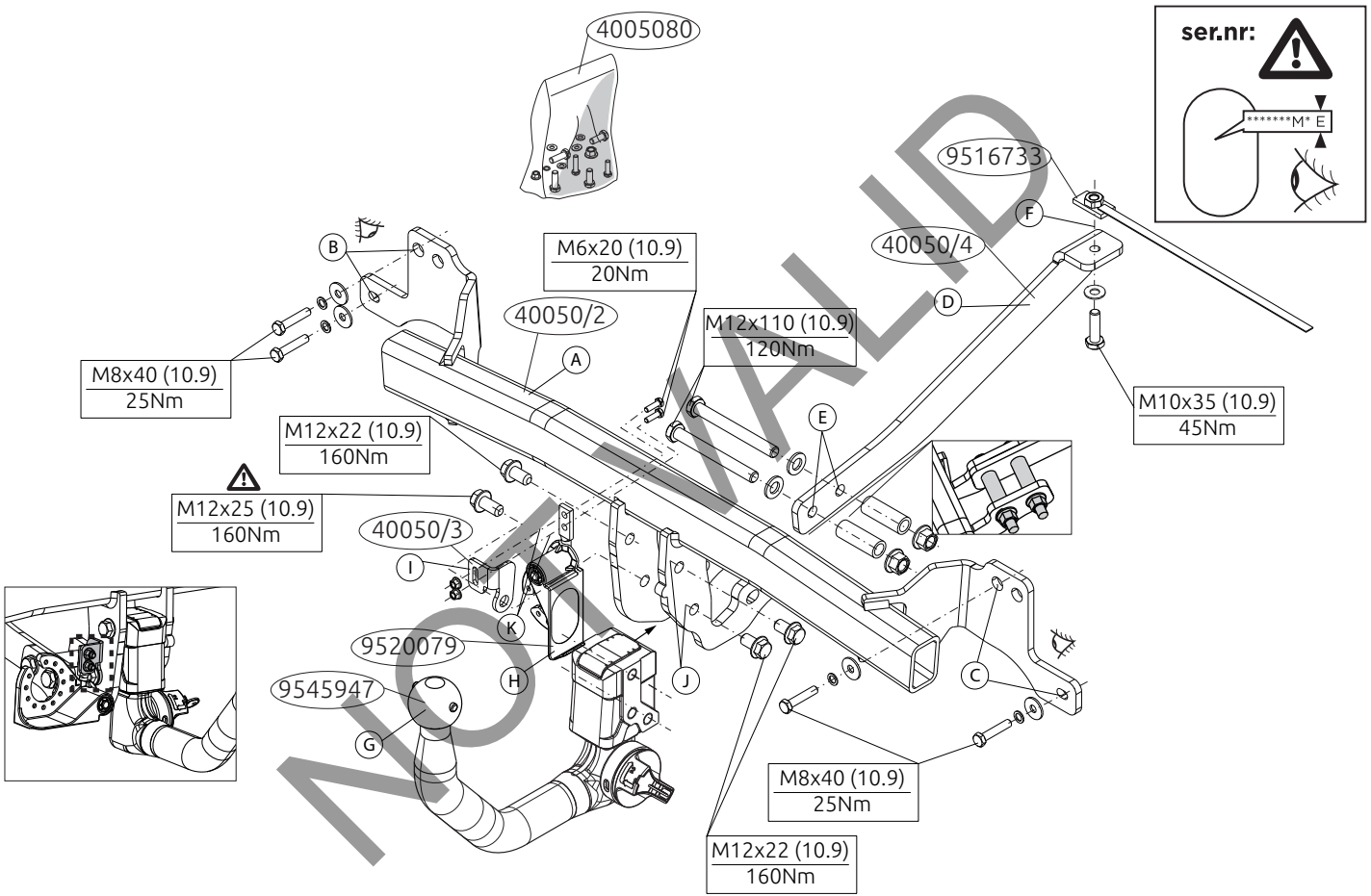




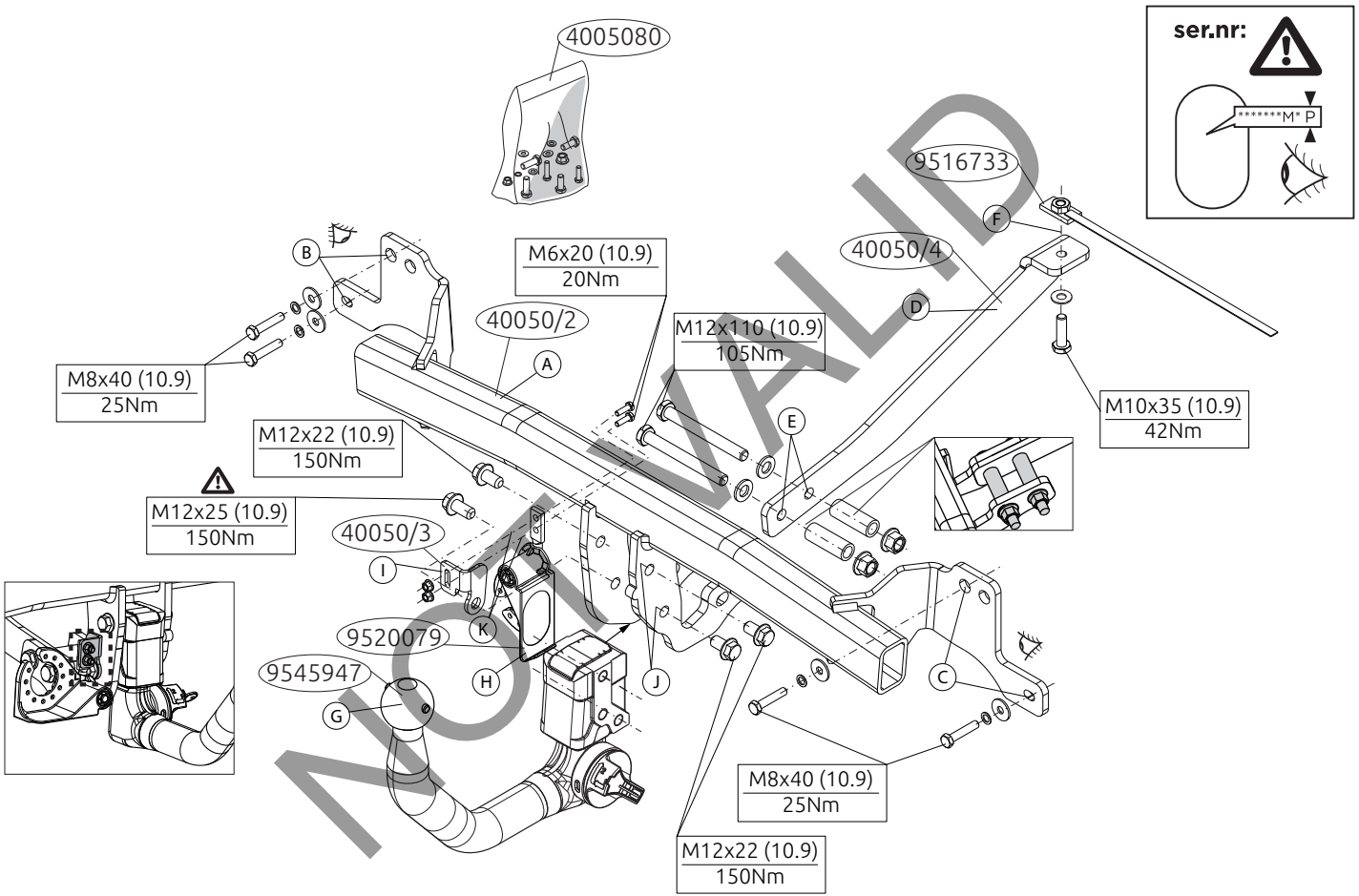


NOT VALID

© 4005070/03-05-2021/5



© 4005070/03-05-2021/6



© 4005070/03-05-2021/7

NL **MONTAGEHANDLEIDING:**

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichten en bumper. Zie figuur 1.
2. Verwijder op de contactvlakken van de fietsendragerhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
3. Monteer de dwarsbalk A op de achterwand op de punten B en C. Monteer het geheel los-vast.
4. Plaats de steun D en bevestig deze op de punten E en F, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer de Brink Connector G inclusief wegklapbare stekkerplaat H met beugel I op de punten J en K.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Zaag een deel overeenkomstig figuur 2 en 2a in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
8. Zaag overeenkomstig figuur 3 de aangegeven delen uit.
9. Herplaats het onder punt 1verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadpleeg voor montage en demontage van de RMC de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:
* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
*** Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
* Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB **FITTING INSTRUCTIONS:**

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Dismantle the rear-lights and the bumper. See figure 1.
2. Remove any wax or glue present where the bike carrier solution is in contact with the vehicle.
3. Fit the cross beam A on the rear panel at points B and C. Fit the whole thing, without tightening.
4. Position the support D and attach them at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Fit the Brink Connector G, including foldaway socket plate H and bracket I at points J and K.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 2 and 2a.
8. Saw out the portions as indicated in fig. 3.
9. Replace the element removed in step 1.

NOT VALID

© 4005070/03-05-2021/8

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the RMC.

NOTE:

*** Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

*** All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
*** Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the RMC.
* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D **MONTAGEANLEITUNG:**

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der A festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Rücklichter und Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Bei den Berührungsflächen der Fahrradträger-Transportlösung mit dem Fahr zeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
3. Den Querbalken A an die Rückwand bei den punkten B und C montieren. Das Ganze halbfest montieren.
4. Die Halterung D und Banlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Den Brink Connector G einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte H und Bügel I bei den Punkten J und K montieren.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 2 und 2a herausschneiden.
8. Gemäß Abb. 3 die angegebenen Teile heraussägen.
9. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 entfernt wurde.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.
Für die Montage und Demontage des RMC die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
*** Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkt-

NOT VALID

schweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F **INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifierr l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer les feux arrière et le pare-chocs. Voir la figure 1.
2. Retirer le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de l'système pour porte-vélo avec le véhicule.
3. Monter la traverse A sur la cloison arrière les points B et C. Monter l'ensemble sans serrer.
4. Positionner les support D et les fixer à l'emplacement des points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter le Brink Connector G et compris la prise rabattable H avec collier I sur les points J et K.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
7. Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie correspondant à la figure 2 et 2a.
8. Scier les parties indiquées conformément à la figure 3.
9. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de RMC, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S **MONTERINGSANVISNINGAR:**

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusen och stötfångaren. Se figur 1.

NOT VALID

© 4005070/03-05-2021/10

2. Avlägsna all beläggning eller vax från cykelhållare kontaktytor med fordonet.
3. Montera bärbalken A på bakpanel vid punkterna B och C. Fäst det hela, utan att dra åt.
4. Placera stöd D och fäst dem vid punkterna E och F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Fäst Brink Connector G inklusive fällbara kontaktplattan H och bygeln I vid punkterna J och K.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Såga ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 2 och 2a.
8. Såga ut delarna enligt fig. 3.
9. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det RMC.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.**
* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK **MONTAGEVEJLEDNING:**

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysene og kofangeren. Se fig. 1.
2. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og cykelholder til anhængertræk det tilstedeværende kit eller voks.
4. Monter tværvangen A mod bagvæggen ved punkterne B og C. Monter helheden manuelt.
3. Anbring støttern D og monter disse ved punkterne E og F monter det hele manuelt.
5. Monter Brink Connector G inklusiv den nedklapbare kontaktplade H med bøjle I på punkterne J ogK.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 2 og 2a.
8. Sav ifølge figur 3 de markerede dele ud.
9. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det RMC den vedlagte montagevejledning.

NOT VALID

© 4005070/03-05-2021/11

BEMÆRK:

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse elller benzinslange.**
* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede m¢trikker.
* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E **INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva RMC con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las luces traseras y los parachoques. Véase la figura 1.
2. Retirar a la altura de las superficies de contacto del accesorio portabicicletas con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
3. Montar el travesaño A en la pared posterior a la altura de los puntos B y C. Ajústelo todo, sin apretarlo.

4. Colocar los soporte D y fijarlos a la altura de los puntos E y F, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Montar la Brink connector G incluida la placa de enchufe batiente H y soporte I en los puntos J y K.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Serrar una parte de acuerdo con la figura 2 y 2a en el centro del lado inferior del parachoques.
8. Serrar las partes indicadas en la fig 3.
9. Reemplace el elemento retirado en el paso 1.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del RMC las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
* Guarde estas instucciones junto a la documentación del veículo después del montaje del enganche.
* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

NOT VALID

© 4005070/03-05-2021/12

I **ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i fanali posteriori ed il paraurti. Vedi figura 1.
2. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto della soluzione per trasportare la tua bici con il veicolo.
3. Montare la traversa A in corrispondenza dei punti B e C . Montare il tutto a mano.
4. Posizionare i sostegni D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E e F.
5. Montare lo Brink Connector G comprensiva il portapresa a scomparsa H e staffa I in corrispondenza dei punti J e K.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Segare via la parte indicata in figura 2 e 2a dalla parte centrale inferiore del paraurti.
8. Segare via le parti indicate in figura 3.
9. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del RMC, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B:
* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
*** Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione RMC.
* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL **INSTRUKCJA MONTAŻU:**

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować tylne światła i zderzak. Patrz rysunek 1.
2. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych hak do przewozu rowerów z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
3. Zamontować belkę poprzeczną A na ściance tylnej wraz z płyty punktach B i C. Zamontować całość bez dokręcania.
4. Umieścić wspornik D i umocować je w punktach E i F, lekko przymocować całość.
5. Zamontować Brink Connector G oraz składaną płytkę z gniazdami H i I wspornikiem J w punktach K i.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Wypiłować zgodnie z rysunkiem 2 i 2a odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
8. Wypiłować zgodnie z rysunkiem 3 wskazane odcinki.

NOT VALID

© 4005070/03-05-2021/13

9. Wymienić element usunięty w kroku 1.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.
Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.
Co do montażu i demontażu RMC zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
*** Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
* RMC zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF **ASENNUSOHJEET:**

Ennen asennusta selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavalot ja puskuri. Ks. kuva 1.
2. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joissa pyörätelineratkaisu on kosketuksissa ajoneuvoon.
3. Kiinnitä poikittaispalkki A takaseinään kohtiin B ja C. Kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Aseta kannattimet D ja kiinnitä ne kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
5. Kiinnitä Brink Connector G ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy H luettuna I väliin kohtiin J ja K.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Sahaa irti osa puskurin alaosan keskiosasta kuvan 2 ja 2a osoittamalla tavalla.
8. Sahaa irti kuvan 3 osoittamat osat.
9. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.
Asennus- ja kiinnityohjeet, ks. piirros.
Irrotettavan RMC ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
*** Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneu-

NOT VALID

voa koskevien papereiden kanssa.

* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ **POKYNY K MONTÁŽI:**

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákres v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Demontujte zadní světla a nárazník. Viz schéma 1.
2. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa nosič na kola na tažné zařízení s vozidlem.
3. Připevněte traverzu A a na zadním v bodech B a C. Nasaďte celou věc bez upevňování.
4. Umístěte vzpěry D a připevněte je v bodech E a F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Nasaďte Brink Connector G včetně držáku zásuvky H a držáku I k bodům J a K.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
7. Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 2 a 2a.
8. Odřízněte části viz schéma 3.
9. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.
Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.
Před montáží vyměnitelného RMC konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ:

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H **SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:**

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Szerelje szét a hátsó lámpákat és az ütközőt. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a kerékpár-szállítási megoldás a járművel érintkező részeinél.
3. Illessze a hátsó panelen A találhatóaz B és C-val jelölt pontokban. Illessze be az egész együttest megszorítás nélkül.
4. Helyezze el a D támasztékokat és illessze a E és F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
5. Szerelje fel a Brink Connector G az aljzatlemezzel H és a kengyellel I együtt az J és K pontokban.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Fűrészeljen ki az ütköző középső és alsó részéből egy cikket a(z) 2 és 2a ábrán feltüntetett módon.
8. Fűrészelje ki a darabokat az 3.ábrán feltüntetett módon.
9. Tegye vissza az 1lépésben eltávolított darabokat.

NOT VALID

© 4005070/03-05-2021/15

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható RMC összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS:

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedŒnktŒl.
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentŒ anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
* A jármı által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérŒl tájékozódjunk kereskedŒnknél.
* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mıanyag sapkát.
* A felszerelés után az útmutatót Œrizzük a gépjármi papírjaival együtt.
* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS **РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:**

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять задние фары и бампер. См. рисунок 1.
2. Удалить имеющийся клей или парафин на месте соприкосновения решение для перевозки велосипедов с автомобилем.
3. Установить поперечный брус A в точках B и C. затянув крепежный материал не до конца.
4. Поставить кронштейны D и прикрепить их в точках E и F, закрепив не до конца.
5. Установить Brink Connector H вместе с отводной штепсельной I кронштейном J в точках K и L.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 2 и 2a.
8. Выпилить обозначенные части, как указано на рис.3.
9. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию RMC, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противошумовой материал, его следует удалить.
* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
* **При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.**
* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных

NOT VALID

гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

NOT VALID

© 4005070/03-05-2021/17

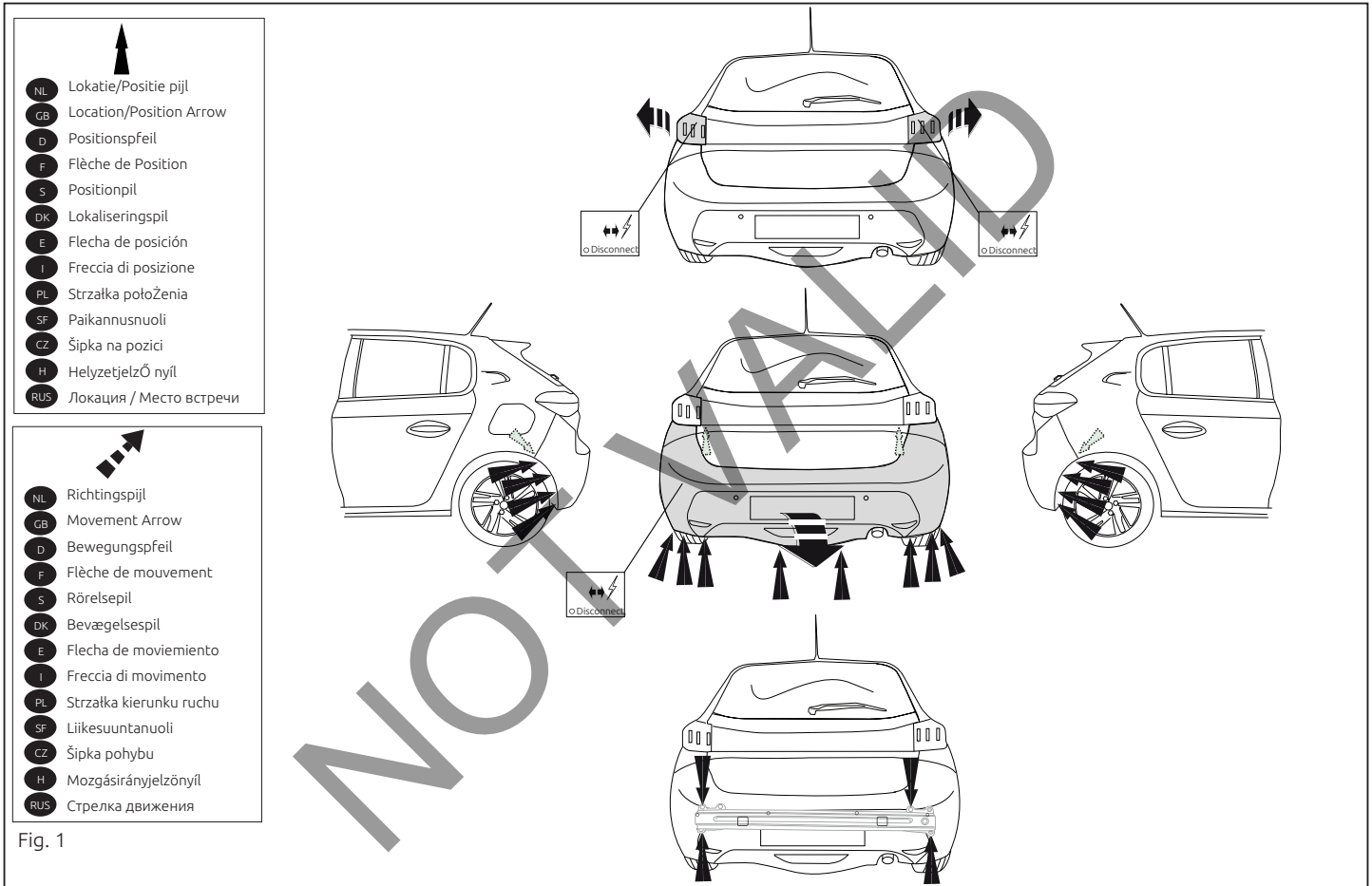


Fig. 1

© 4005070/03-05-2021/18

Opel / Peugeot

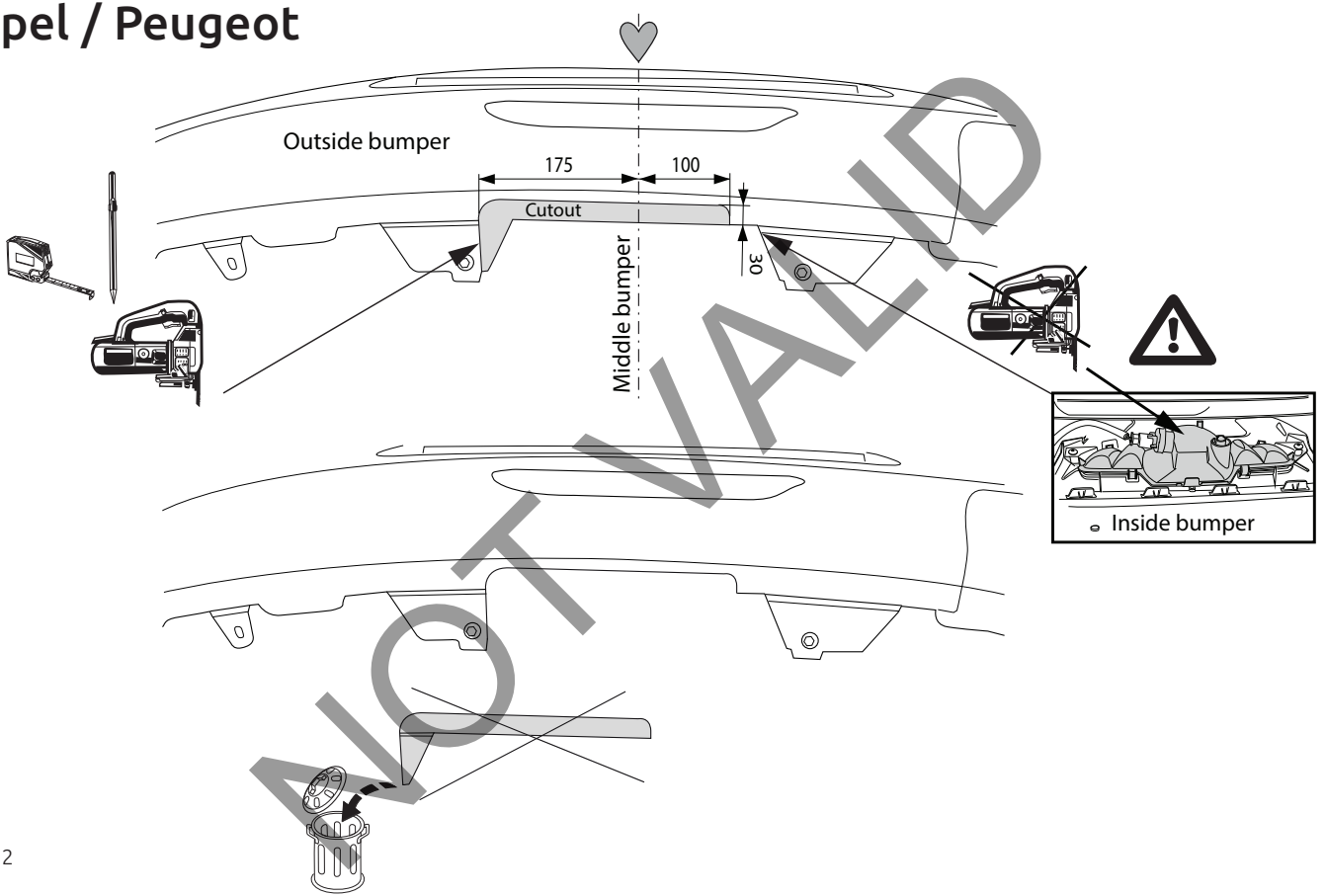
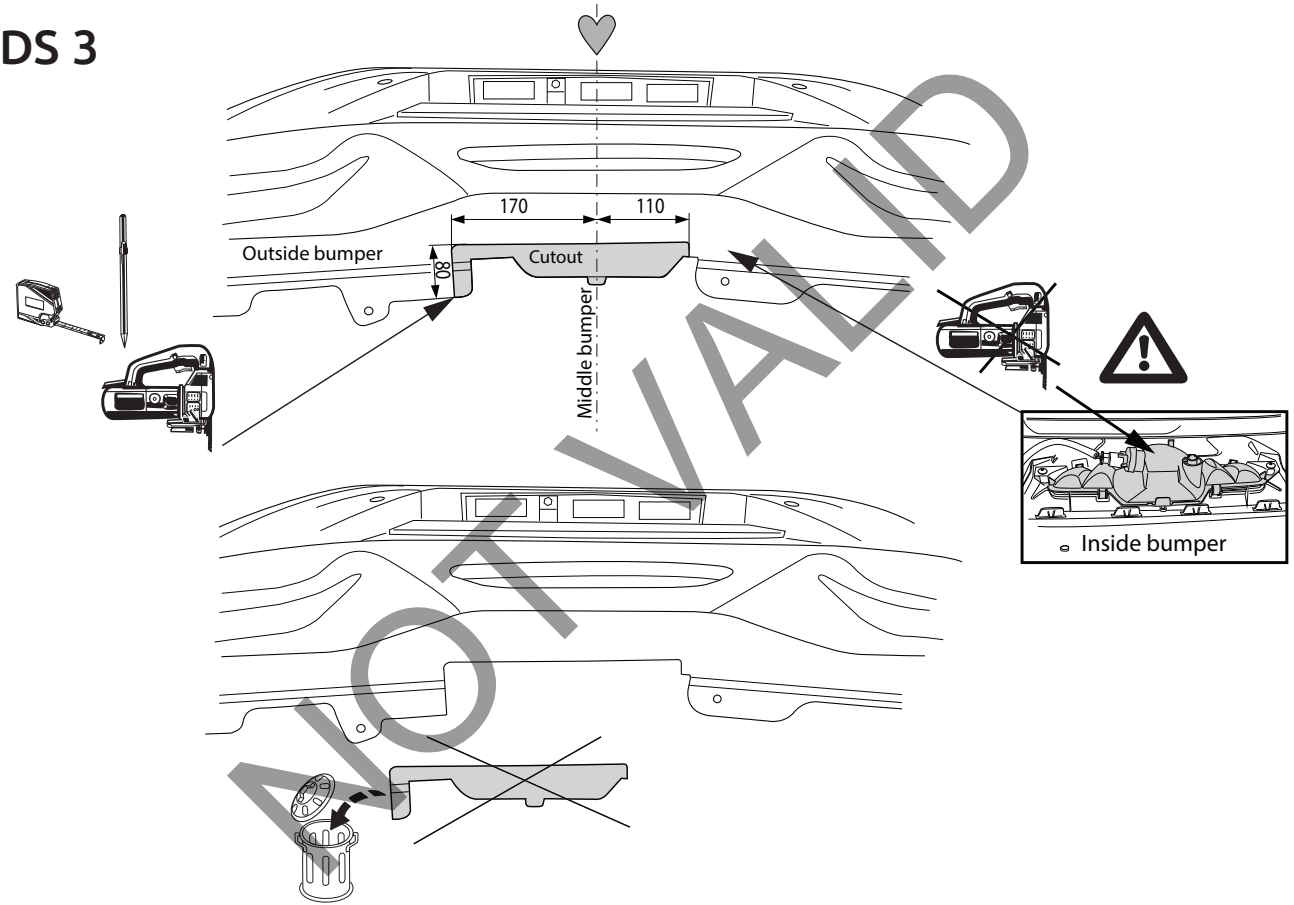


Fig. 2

NOT VALID

© 4005070/03-05-2021/19

DS 3



NOT VALID

Fig. 2a

© 4005070/03-05-2021/20

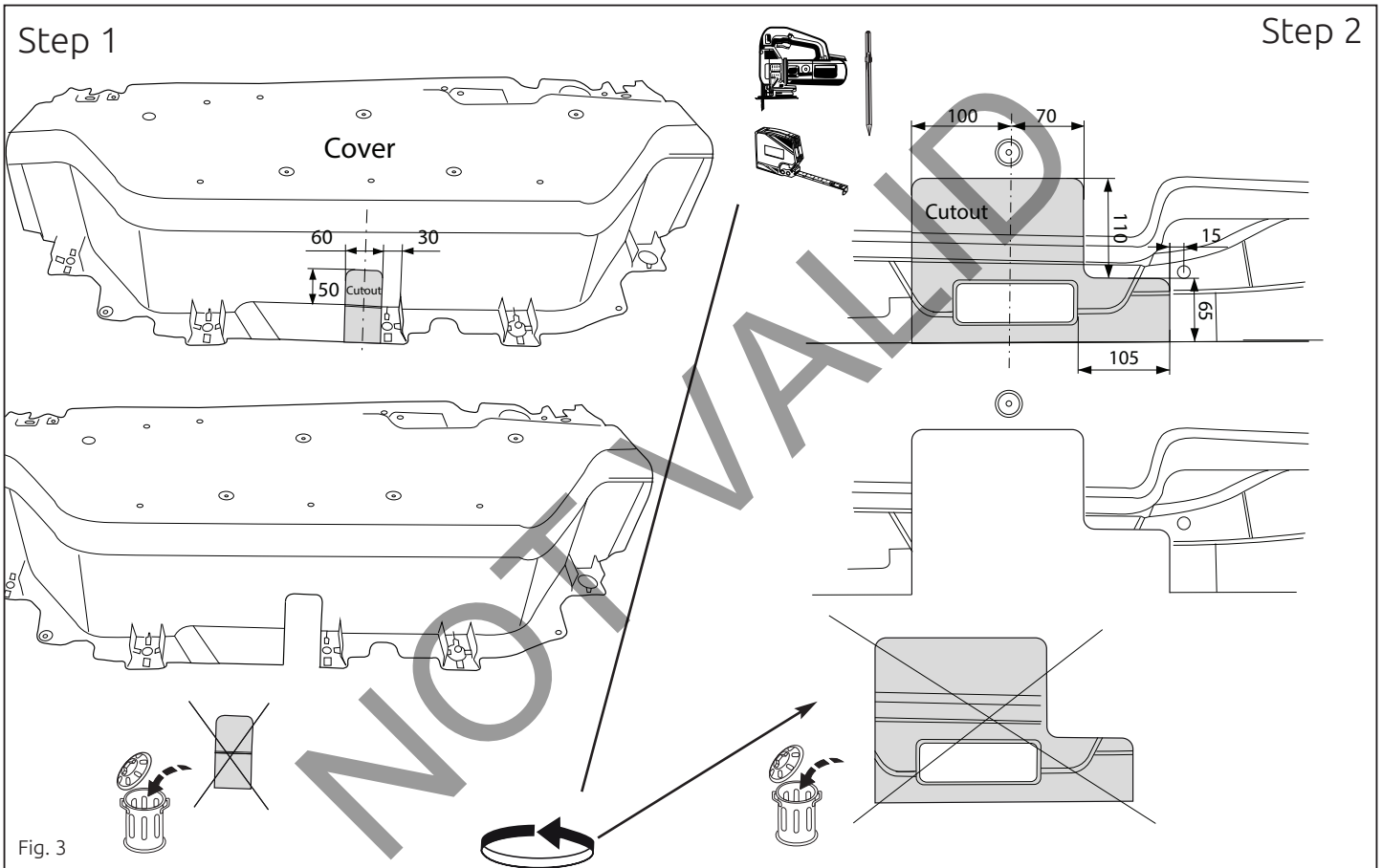


Fig. 3

NOT VALID

© 4005070/03-05-2021/21

NOT VALID